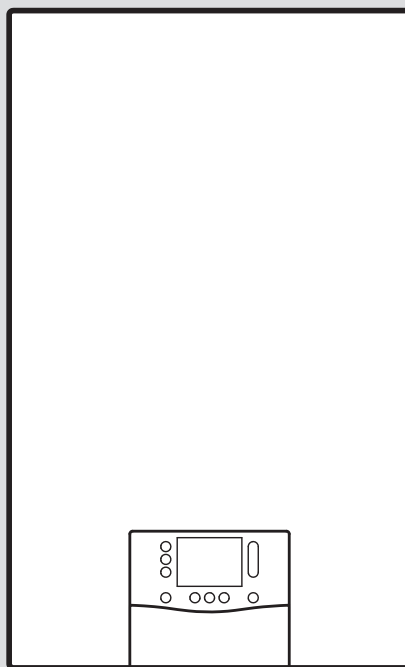




ecoTEC plus, ecoTEC exclusive

VU../VUW..



Uputstvo za rad

Sadržaj

1	Bezbednost	3
1.1	Pravilno korišćenje.....	3
1.2	Kvalifikacija	3
1.3	Opšte sigurnosne napomene.....	3
2	Napomene uz dokumentaciju	6
3	Opis proizvoda	6
3.1	Displej i komandni elementi	6
3.2	Prikazani simboli	7
3.3	Serijski broj	7
3.4	CE-oznaka	7
3.5	Nacionalni znak ispitivanja za Srbiju.....	7
4	Pogon.....	8
4.1	Koncepcija rada	8
4.2	Podešavanje jezika	8
4.3	Aktiviranje/deaktiviranje blokade tastera.....	9
4.4	Režim grejanja	9
4.5	Režim tople vode	9
4.6	Prozivanje šifre statusa.....	9
5	Nega i održavanje	9
5.1	Nega proizvoda.....	9
5.2	Održavanje	10
5.3	Očitavanje servisnih poruka.....	10
5.4	Obezbeđivanje pritiska punjenja sistema za grejanje	10
5.5	Provera voda za odvod kondenzata i odvodnog levka	11
6	Otklanjanje smetnji.....	11
7	Stavljanje van pogona.....	11
7.1	Privremeno stavljanje van pogona proizvoda	11
7.2	Trajno stavljanje van pogona proizvoda	12
8	Ponovno puštanje u rad	12
9	Reciklaža i odlaganje otpada	12

10	Garancija i servisna služba za korisnike	12
10.1	Garancija	12
10.2	Služba za korisnike	12
Dodatak	14	
A	Korisnički nivo	14
B	Kodovi statusa	16
C	Kodovi grešaka	17
D	Otklanjanje smetnji.....	17

1 Bezbednost

1.1 Pravilno korišćenje

Proizvod je predviđen kao izvor toplote za zatvorena postrojenja za grejanje i za pripremu tople vode.

Pravilno korišćenje dalje obuhvata:

- korišćenje proizvoda uz poštovanje priloženih uputstava za upotrebu proizvoda, kao i svih ostalih komponenata sistema,
- poštovanje svih intervala za inspekciju i održavanje navedenih u uputstvima

Upotreba koja se razlikuje od one opisane u ovom uputstvu ili upotreba koja izlazi izvan okvira ovde opisane upotrebe, smatraće se nenamenskom.

Svaka zloupotreba je zabranjena.

1.2 Kvalifikacija

- ▶ Angažujte isključivo kvalifikovanog instalatera za instalaciju, prenamenu i podešavanje proizvoda.

Kao korisniku, dozvoljeno vam je da obavljate sve radove koji su opisani u ovom uputstvu.

Izuzetak: Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i naviše kao i lica sa smanjenim psihičkim, senzoričkim ili men-

talnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su vezano za sigurnu upotrebu proizvoda podučeni i razumeju opasnosti koje iz toga mogu da nastanu. Deca ne smeju da se igraju proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora. Radove koji su opisani u drugim uputstvima smeju da obavljaju isključivo lica koja ispunjavaju tamo opisane zahteve.

1.3 Opšte sigurnosne napomene

Sledeće poglavlje sadrži važne sigurnosne informacije. Ove informacije je bitno pročitati i poštovati kako bi se sprečila opasnost po život, opasnost od povreda, materijalna šteta ili šteta po životnu sredinu.

1.3.1 Gas

U slučaju mirisa gasa:

- ▶ Izbegavajte prostorije sa mirisom gasa.
- ▶ Ako je moguće, širom otvorite vrata i prozore i pobrinite se za promaju.
- ▶ Izbegavajte otvoren plamen (npr. upaljač, šibica).
- ▶ Nemojte da pušite.
- ▶ Nemojte aktivirati električne prekidače, mrežne utikače,

zvona, telefone i druge komunikacione uređaje u zgradi.

- ▶ Zatvorite uređaj za blokiranje merača gasa ili glavni uređaj za blokiranje.
- ▶ Ako je moguće, zatvorite zaporni ventil za gas na proizvodu.
- ▶ Upozorite stanare pozivanjem ili kucanjem.
- ▶ Bez odlaganja napustite zgradu i sprečite da u nju uđe treće lice.
- ▶ Alarmirajte policiju i vatrogasce čim budete van zgrade.
- ▶ Obavestite interventnu službu preduzeća za snabdevanje gasom sa telefonskog priključka van zgrade.

1.3.2 Dimni gas

U slučaju mirisa dimnog gasa:

- ▶ Širom otvorite sva pristupačna vrata i prozore i obezbedite promaju.
- ▶ Isključite proizvod.
- ▶ Pozovite kvalifikovanog instalatera.

1.3.3 Naknadne izmene

- ▶ Ne uklanjajte, ne premošćavajte i ne blokirajte ni u kom slučaju sigurnosne uređaje.
- ▶ Nemojte da prepodešavate sigurnosne uređaje.
- ▶ Nemojte da uništavate niti uklanjate plombe komponenta.

▶ Nemojte preduzimati nikakve promene:

- na proizvodu
 - na vodovima za dovod gasa, vazduha, vode i struje
 - na celokupnom sistemu za odvod dimnih gasova
 - na celokupnom sistemu za odvod kondenzata
 - na sigurnosnom ventilu
 - na odvodnim cevima
 - na zadatim konstrukcionim detaljima, koji mogu da imaju uticaj na sigurnost u radu proizvoda
- ▶ Obezbedite konstantan dovoljan dovod vazduha za sagorevanje.

1.3.4 Materijalna šteta

- ▶ Vodite računa da dovod vazduha za sagorevanje uvek bude očišćen od fluora, hlora, sumpora, prašine, itd.
- ▶ Pobrinite se za to da se na mestu postavljanja ne skladište hemijski materijali.
- ▶ Obezbedite da u toku perioda mraza grejni sistem ostane u pogonu i da se sve prostorije i u toku vašeg odsustva zagrevaju.
 - Ukoliko je instaliran regulator, uključujte i isključujte proizvod preko regulatora, da bi uređaji za zaštitu od smrzavanja ostali aktivni.

- 
- 
- ▶ Ako niste obezbedili postrojenje za slučaj mraza, onda instalater mora da isprazni postrojenje za grejanje.
 - ▶ Punite grejni sistem samo odgovarajućom vrućom vodom, ili ako niste sigurni pitajte instalatera.

1.3.5 Legionele

- ▶ Informišite se od strane servisa o sprovedenim merama za zaštitu od legionele u vašem sistemu.
- ▶ Nemojte podešavati temperaturu vode ispod 60 °C bez konsultovanja sa serviserom.

2 Napomene uz dokumentaciju

- Obavezno se pridržavajte svih uputstava za upotrebu koja su priložena komponentama postrojenja.
- Čuvajte ovo uputstvo, kao i svu drugu dokumentaciju radi kasnijeg korišćenja.

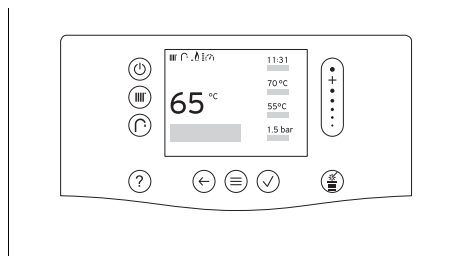
Ovo uputstvo važi isključivo za sledeće proizvode:

Broj artikla proizvoda

VU 10CS/1-5 (N-INT1)	– 0010024582 – 0010043949
VU 20CS/1-5 (N-INT1)	– 0010024584 – 0010043950
VU 25CS/1-5 (N-INT1)	– 0010024585 – 0010043951
VU 30CS/1-5 (N-INT1)	– 0010024586 – 0010043952 – 8000037078
VU 35CS/1-5 (N-INT1)	– 0010024587 – 0010043953 – 8000037079
VUW 25/26CS/1-5 (N-INT1)	– 0010024588 – 0010043954
VUW 11/26CS/1-5 (N-INT1)	0010024589
VUW 20/26CS/1-5 (N-INT1)	– 0010024590 – 0010043955
VUW 25/32CS/1-5 (N-INT1)	– 0010024591 – 0010043956 – 8000037069
VUW 30/36CS/1-5 (N-INT1)	– 0010024592 – 0010043957 – 8000037080
VUW 35/40CS/1-5 (N-INT1)	– 0010024593 – 0010043959
VUW 36CF/1-7 I (N-INT1)	0010024595
VU 25CS/1-7 I (N-INT1)	0010039091

3 Opis proizvoda

3.1 Displej i komandni elementi



Komandni element	Funkcija
	– Aktiviranje/deaktiviranje režima pripravnosti: pritisnite kraće od 3 sekunde – Taster za resetovanje: pritisnite na duže od 3 sekunde za ponovno pokretanje
	Podešavanje temperature polaznog voda odn. željene temperature
	Podešavanje temperature tople vode
	– Pozivanje pomoći – Pozivanje asistenta za vremenski program (regulacioni modul)
	– Kretanje jedan nivo unazad – Prekid unosa
	– Pozovite MENI – Nazad na MENI – Pozivanje osnovnog prikaza
	– Potvrđivanje izbora/izmene – Čuvanje podešene vrednosti
	Pozivanje režima odžačarskog pogona (sprovođenje analize sagorevanja)
	– Navigacija kroz strukturu menija – Smanjenje ili povećavanje vrednosti podešavanja – Navigacija do pojedinačnih brojeva i slova

3.2 Prikazani simboli

Simbol	Značenje
	Trenutni stepen modulacije gorionika (prikaz u 5 nivoa).
	Trenutni pritisak u sistemu (prikaz u 5 nivoa): – trajno uključen: pritisak punjenja u dozvoljenom opsegu – treperi: pritisak punjenja van dozvoljenog područja
	Pogon grejanja aktiviran: – trajno uključen: gorionik isključen i nema zahteva za toplotom – treperi: gorionik uključen, postoji zahtev za toplotom
	Priprema tople vode aktivirana: – trajno uključen: gorionik isključen i nema zahteva za toplotom – treperi: gorionik uključen, postoji zahtev za toplotom
	Proizvod sa integrisanom pripremom tople vode ili Proizvod sa priključenim rezervoarom za toplu vodu Komfortni režim aktiviran: – trajno uključen: komfortni režim rada je aktiviran – treperi: gorionik uključen, komfortni režim rada uključen
	Servisni nivo aktivan
	Displej blokiran
	Povezan sa sistemskom regulacijom
	Uspostavljena veza sa Vaillant serverom
	Proizvod je uposlen zadatkom.
	Podešavanje vremena: – trajno uključen: vreme je podešeno – treperi: vreme mora ponovo da se podesi
	Upozorenje

Simbol	Značenje
F.XXX	Greška na proizvodu: Pojavljuje se umesto osnovnog prikaza, po potrebi prikaz teksta s objašnjenjem.
N.XXX	Prinudni režim rada: Pojavljuje se umesto osnovnog prikaza, po potrebi prikaz teksta s objašnjenjem.
	Održavanje neophodno: Detaljnije informacije možete da pronađete pomoću koda I.XXX.
I.XXX	Održavanje neophodno: Pojavljuje se umesto osnovnog prikaza, po potrebi prikaz teksta s objašnjenjem.

3.3 Serijski broj

Serijski broj ćete naći na donjoj strani prednjih vrata, kao i na pločici sa oznakom tipa.

Cifre od 3. do 6. navode datum proizvodnje (godina/nedelja), cifre od 7. do 16. broj artikla proizvoda.

3.4 CE-oznaka



CE-oznakom se dokumentuje da proizvodi u skladu sa izjavom o usklađenosti, ispujavaju osnovne zahteve važećih propisa Evropske unije.

Izjava o usklađenosti se može dobiti na uvid kod proizvođača.

3.5 Nacionalni znak ispitivanja za Srbiju

Oblast važenja: Srbija



Pomoću ispitnog žiga se dokumentuje, da proizvodi u skladu sa pločicom sa ozna-

4 Pogon

4.1 Konceptcija rada

Elementi za rukovanje koji svetle u boji se mogu birati.

Podesive vrednosti i stavke spiska mogu da se menjaju preko skrol trake. Dodirnite nakratko gornji ili donji kraj skrol trake kako biste preduzeli promene.

Promenu vrednosti morate da potvrdite. Tek tada se memoriše novo podešavanje. Elemente za rukovanje koji trepere morate radi potvrde ponovo da pritisnete.

Elementi za rukovanje koji svetle u beloj boji su aktivni.

Meni i elementi za rukovanje se zatamnjuju nakon 60 sekundi kako bi se uštedela energija. Nakon sledećih 60 sekundi se prikazuje prikaz statusa.

Ostale informacije o elementima za rukovanje se nalaze u delu **MENI** → **INFORMACIJA** → **Komandni elementi**.

4.1.1 Osnovni prikaz

Kada se prikaže prikaz statusa, pritisnite

 kako biste pozvali osnovni prikaz.

U osnovnom prikazu možete da podesite željenu temperaturu tople vode i temperaturu polaznog voda/željenu temperaturu (željena temperatura postoji samo kod proizvoda sa regulacionim modulom).

Temperatura polaznog voda je temperatura sa kojom vrela voda napušta generator toplote (npr. 65 °C).

Željena temperatura je postojeća željena temperatura stambenog prostora (npr. 21 °C).

Pritisnite , kako biste podesili temperaturu za pogon sa toplom vodom.

Pritisnite , kako biste podesili temperaturu za pogon grejanja.

Ostala podešavanja za pogon grejanja i pogon sa toplom vodom su opisana u odgovarajućim poglavljima.

Kada se prikaže osnovni prikaz, pritisnite

 kako biste pozvali meni.

Koje funkcije u meniju će biti dostupne, zavisi od toga, da li je na proizvod priključena sistemska regulacija. Ako ste priključili sistemska regulaciju, onda morate da preduzmete podešavanja za pogon grejanja u sistemskoj regulaciji. (→ Uputstvo za rad sistemske regulacije)

Ostale informacije o navigaciji se nalaze u delu **MENI** → **INFORMACIJA** → **Opis menija**.

Ako postoji poruka o grešci, onda osnovni prikaz prelazi na poruku o grešci.

4.1.2 Komandni nivoi

Kada se prikaže osnovni prikaz, prozovite meni kako biste prikazali korisnički nivo.

U korisničkom nivou možete da promenite i individualno prilagodite podešavanja za proizvod. Tabela u prilogu sadrži listu tačaka menija koje se mogu izabrati i mogućnosti podešavanja. (→ Dodatak A)

Instalaterski nivo sme da se opslužuje samo uz stručno znanje i zato je zaštićen kodom.

4.2 Podešavanje jezika

1. Pritisnite 2 × .
2. Navigirajte do najniže tačke menija  **XXX** i potvrdite pomoću .
3. Izaberite treću tačku menija i potvrdite pomoću .
4. Izaberite prvu tačku menija i potvrdite pomoću .
5. Izaberite željeni jezik i potvrdite pomoću .

4.3 Aktiviranje/deaktiviranje blokade tastera

1. Pozovite **MENI** → **PODEŠAVANJA** → **Blokada tastera**.
2. Potvrdite pomoću .
3. Za deaktiviranje blokade tastera, 4 sekunde držite pritisnuto .

4.4 Režim grejanja

U pogonu grejanja se prostorije zagrevaju prema vašim podešavanjima.

4.4.1 Podešavanje temperature polaznog voda/željene temperature

1. Polazeći od osnovnog prikaza pritisnite .
 - ◁ Na displeju se prikazuje već podešena temperatura polaznog voda/željena temperatura.
2. Podesite željenu temperaturu polaznog voda/željenu temperaturu.

4.4.2 Trajno isključivanje pogona grejanja (letnji režim)

- Polazeći od osnovnog prikaza, pritisnite  na najmanje 3 sekunde.
 - ◁ Režim grejanja je isključen.
 - ◁ Na displeju se prikazuje simbol za deaktiviran pogon grejanja.

4.5 Režim tople vode

Oblast važenja: Proizvod sa integrisanom pripremom tople vode ILI Proizvod sa priključenim rezervoarom za toplu vodu

U pogonu sa toplom vodom se sanitarna voda zagreva na željenu temperaturu.

4.5.1 Podešavanje temperature tople vode

1. Polazeći od osnovne indikacije pritisnite .
2. Podesite željenu temperaturu tople vode.

4.5.2 Uključivanje/isključivanje komfornog režima rada

Oblast važenja: Proizvod sa integrisanom pripremom tople vode



Napomena

Komforni režim rada drži pripremu tople vode spremnom za rad i brže isporučuje toplu vodu na željenoj temperaturi, a da ne morate da čekate vreme zagrevanja.

1. Pozovite **MENI** → **REGULACIJA** → **Komforni režim rada:** .
2. Aktivirajte **Uklj.** odn. **Isk.**

4.6 Prozivanje šifre statusa

- Pozovite **MENI** → **INFORMACIJA** → **Kod statusa**.
Kodovi statusa (→ Dodatak B)
 - ◁ Na displeju se prikazuje aktuelan status režima rada (kod statusa).

5 Nega i održavanje

5.1 Nega proizvoda

- Čistite oplatu vlažnom krpom i sa nešto sapuna bez razređivača.
- Nemojte da koristite sprejeve, abrazivna sredstva, sredstva za ispiranje, sredstva za čišćenje koja sadrže razređivače ili hlor.

5.2 Održavanje

Pretpostavka za trajnu funkcionalnost i bezbednost rada, pouzdanost i dug vek trajanja proizvoda su godišnja inspekcija i dvogodišnje održavanje proizvoda od strane instalatera. U zavisnosti od rezultata inspekcije može da bude neophodan raniji servis.

5.3 Očitavanje servisnih poruka

Ako se na displeju prikaže simbol , potrebno je održavanje proizvoda.

Proizvod se ne nalazi u režimu greške, već nastavlja da radi.

- ▶ Radi toga se obratite instalateru.
- ▶ Ako se istovremeno pritisak vode prikaže žmirkajući, samo dolijte tople vode.

5.4 Obezbeđivanje pritiska punjenja sistema za grejanje

5.4.1 Provera pritiska punjenja sistema grejanja

1. Pozovite **MENI** → **INFORMACIJA** → **Pritisak vode:** .
 - ◁ Na displeju se pojavljuju vrednosti aktuelnog pritiska za punjenje kao i minimalnog i maksimalnog pritiska za punjenje.
2. Na displeju proverite pritisak punjenja.
3. Ako je pritisak punjenja manji od 0,8 bara (0,08 MPa), onda dopunite grejni sistem. (→ Poglavlje 5.4.2)



Napomena

Ako se postrojenje za grejanje proteže na više spratova, onda mogu da budu potrebne veće vrednosti za pritisak punjenja postrojenje za grejanje. U vezi toga pitajte instalatera.

5.4.2 Dopunjavanje grejnog sistema



Oprez!

Rizik od materijalnih oštećenja zbog vode za grejanje sa visokim sadržajem kamenca, koja je jako korozivna ili koja sadrži hemijska sredstva!

Neadekvatna vodovodna voda oštećuje zaptivače i membrane, začepljuje delove kroz koje protiče voda u proizvodu i u sistemu grejanja i dovodi do buke.

- ▶ Punite sustav grejanja samo odgovarajućom vrućom vodom.

Oblast važenja: Proizvod bez automatskog sistema za punjenje

- ▶ Pitajte instalatera gde se nalazi slavina za punjenje.
- ▶ Slavinu za punjenje povežite na snabdevanje vodom za grejanje kako Vam je objasnio instalater.
- ▶ Otvorite sve ventile grejnih tela (termostatske ventile) sistema grejanja.
- ▶ Otvorite snabdevanje vodom za grejanje.
- ▶ Polako odvrnite slavinu za punjenje i vodu punite sve dok ne postignete neophodan pritisak punjenja.
- ▶ Zatvorite snabdevanje vodom za grejanje.
- ▶ Odzračite sva grejna tela.
- ▶ Na displeju proverite pritisak punjenja.
- ▶ Po potrebi još jednom dopunite vodu.
- ▶ Zatvorite slavinu za punjenje.
- ▶ Vratite se u „Osnovni prikaz”.

Oblast važenja: Proizvod sa automatskim sistemom za punjenje

Serviser je prilikom instalacije podesio pri kom pritisku uređaja treba da se dolije vre-la voda i da li se vrela voda doliva automatski ili poluautomatski.

- Serviser će vam pokazati kako se sistem puni i odzračuje.

Automatski režim punjenja

Proizvod automatski puni grejni sistem pri gubitku pritiska od 0,5 bar (0,05 MPa) na potreban pritisak uređaja. Nakon toga s pokreće program odzračivanja. Nije potrebna dalja akcija.

- Ukoliko želite da napunite vrelu vodu pri manjem gubitka vazduha, izaberite **MENI → PODEŠAVANJA → Autom. režim punjenja → Želite li da otvorite sistem za punjenje?**
 - ◁ Grejni sistem se dopunjava i odzračuje.

Poluautomatski režim punjenja

- Proverite pritisak punjenja sistema grejanja. (→ Poglavlje 5.4.1)
- Izaberite **MENI → PODEŠAVANJA → Autom. režim punjenja → Želite li da otvorite sistem za punjenje?**
 - ◁ Grejni sistem se dopunjava i odzračuje.

5.5 Provera voda za odvod kondenzata i odvodnog levka

Odvod kondenzata i odvodni levak stalno moraju da budu propusni.

- Redovno kontrolišite da odvod kondenzata i odvodni levak nemaju nedostataka, posebno zapušenja.

U odvodu kondenzata i odvodnom levku ne smeju da se vide ili oseće prepreke.

- Ako utvrdite nedostatke, neka ih onda otkloni serviser.

6 Otklanjanje smetnji



Opasnost!

Opasnost po život zbog nestručne popravke

- Ako je mrežni kabl oštećen, onda ga ni u kom slučaju ne menjajte sami.

- Obratite se proizvođaču, servisnoj službi za korisnike ili slično kvalifikovanoj osobi.

- Ukoliko se kodovi grešaka (**F.XXX**), kodovi nužnog režima rada (**N.XXX**) prikažu na displeju ili dođe do smetnji, onda postupajte prema tabeli u prilogu. Kodovi grešaka (→ Dodatak C) Otklanjanje smetnji (→ Dodatak D)
- Ako pomoću mera navedenih u tabeli ne možete da otklonite grešku ili smetnju, onda se obratite kvalifikovanom instalateru.
- Ako se prikažu poruke o nužnom režimu rada na displeju, onda se obratite kvalifikovanom instalateru.

7 Stavljanje van pogona

7.1 Privremeno stavljanje van pogona proizvoda

Uslov: Opasnost od smrzavanja

- Pritisnite
 - ◁ Displej se gasi. Taster za režim pripravnosti i dalje svetli.
 - ◁ Zaštita od zamrzavanja za grejni sistem je i dalje aktivna.

Uslov: Nema opasnosti od mraza

- Isključite strujno napajanje proizvoda tako što ćete izvući utikač mrežnog priključnog kabla iz utičnice ili kod fiksnog priključka isključiti zaštitni prekidač voda.
 - ◁ Displej se gasi. Proizvod je van režima rada.
 - ◁ Funkcija zaštite od zamrzavanja je deaktivirana.
- Zatvorite zaporni slavini za gas na proizvodu.

Oblast važenja: Proizvod sa integrisanom pripremom tople vode ILI Proizvod sa priključenim rezervoarom za toplu vodu

- ▶ Zatvorite zaporni ventil za hladnu vodu.

7.2 Trajno stavljanje van pogona proizvoda

- ▶ Pustite da instalater stavi proizvod trajno van pogona.

8 Ponovno puštanje u rad

1. Pritisnite .
2. Otvorite zapornu slavinu za gas na proizvodu, ukoliko je zaporna slavina za gas bila zatvorena.

Oblast važenja: Proizvod sa integrisanom pripremom tople vode ILI Proizvod sa priključenim rezervoarom za toplu vodu

- ▶ Otvorite zaporni ventil za hladnu vodu.

9 Reciklaža i odlaganje otpada

Odlaganje pakovanja

- ▶ Prepustite odlaganje pakovanja instalateru koji je instalirao proizvod.

Odložite proizvod



■ Ako je proizvod obeležen ovim znakom:

- ▶ U tom slučaju proizvod nemojte da odložite na kućni otpad.
- ▶ Umesto toga proizvod predajte na sa-birno mesto za električne i elektronske stare uređaje.

Brisanje ličnih podataka

Neovlašćena treća lica mogu da zloupotrebe lične podatke.

Ako proizvod sadrži lične podatke:

- ▶ Pre odlaganja proizvoda u otpad, uverite se da na i u proizvodu ne nalaze lič-

ni podaci (npr. podaci za online prijavu i slično).

10 Garancija i servisna služba za korisnike

10.1 Garancija

Oblast važenja: Bosna i Hercegovina

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poleđini.

Oblast važenja: Crna Gora

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poleđini.

Oblast važenja: Srbija

Fabrička garancija važi 2 godine uz račun sa datumom kupovine i overenim garantnim listom i to počevši od dana prodaje na malo. Korisnik je dužan da obavezno poštuje uslove navedene u garantnom listu.

Oblast važenja: Kosovo

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poleđini.

10.2 Služba za korisnike

Oblast važenja: Bosna i Hercegovina

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poleđini ili na www.vaillant.ba.

Oblast važenja: Crna Gora

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poleđini ili na www.vaillant.com.

Oblast važenja: Srbija

Korisnik je dužan da pozove ovlašćeni servis za prvo puštanje uređaja u pogon i overu garantnog lista. U protivnom fabrička garancija nije važeća. Sve eventualne popravke na uređaju sme obavljati isključivo ovlašćeni servis.

Popis ovlašćenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mestima ili u Predstavništvu firme Vaillant GmbH, Radnička 59, Beograd ili na Internet stranici: www.vaillant.rs

Oblast važenja: Kosovo

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poleđini ili na www.vaillant.com.

Dodatak

A Korisnički nivo

Kada se prikaže prikaz statusa, pritisnite 2×  kako biste prozvali meni.

Tačka menija REGULATOR	
SWS režim	ecoTEC exclusive Validnost: Proizvod sa integrisanim pripremanjem tople vode: Uklj: Deaktivira režim komfora. Samoučeći vremenski periodi za topli start pripremanja tople vode se aktiviraju. Validnost: Proizvod sa priključenim rezervoarom za toplu vodu Uklj: Deaktivira režim komfora. Ako se SWS režim aktivira preko sistemske regulacije, onda se u tački menija REGULATOR na displeju prikazuje Preko regulatora.
Komforni režim rada:	Validnost: Proizvod sa integrisanim pripremanjem tople vode ili Proizvod sa priključenim rezervoarom za toplu vodu Uklj: drži pripremanje tople vode u stanju pripravnosti.

Tačka menija INFORMACIJA		
Pritisak vode:	Prikazuje trenutni pritisak vode.	
Energetski podaci	→ Potrošnja gasa	→ Grejanje
		→ Topla voda
	→ Potrošnja struje	→ Grejanje
		→ Topla voda

Tačka menija INFORMACIJA	
Energetski podaci	Proizvod, sistemski regulator i aplikacija pokazuju približne vrednosti za potrošače energije, prinose energije i efikasnosti, koje su ekstrapolirane na osnovu algoritama proračuna. Vrednosti prikazane u aplikaciji mogu da odstupaju od ostalih opcija prikaza zbog pomerenih intervala prenosa. Određene vrednosti zavise od: – Instalacije i grejnog sistema – Ponašanje korisnika – Sezonskih uticaja – Različite tolerancije unutrašnjih komponenti uređaja Vrednosti se mogu očitavati u sledećim vremenskim formatima: – Danas – Juče – Prošli mesec – Prošla godina – Ukupno Određivanje vrednosti se odnosi samo na proizvod u stanju u kojem je isporučen iz fabrike. Dodatna oprema, čak i ako je instalirana na proizvod, kao i bilo koje druge komponente u grejnom sistemu i drugi spoljni potrošači, nisu deo prikupljanja podataka. Odstupanja između određenih i stvarnih vrednosti mogu biti značajna. Određene vrednosti stoga nisu pogodne za sastavljanje ili upoređivanje obračuna energije. Napomena Ako se štampana ploča zameni, vrednosti koje su određene do tog trenutka se potpuno resetuju u proizvodu i sistemskom regulatoru.
Kod statusa	Prikazuje trenutni kod statusa.
Komandni elementi	Objašnjenje pojedinačnih elemenata za rukovanje u koracima.
Opis menija	Objašnjenje strukture menija.
Kontakt instalatera	→ Br. telefona → Firma
Verzija softvera	Prikazuje verzije softvera.

Tačka menija PODEŠAVANJA	
Režim dimničara	→ Podesivo grejno opterećenje
	→ Maks. toplotno opterećenje WW
	→ Min. toplotno opterećenje
Instalaterski nivo	
Jezik, vreme, displej	→ Jezik:
	→ Datum:
	→ Vreme:
	→ Osvetljenost displeja:
	→ Letnje vreme:
Blokada tastera	Zaključava tastaturu.
	Za otključavanje pritisnite  na najmanje 4 sekunde.

B Kodovi statusa



Napomena

Pošto tabelu kodova koristite za različite proizvode, moguće je da se neki kodovi kod dotičnog proizvoda ne vide.

Tabela sa kodom prikazuje samo deo ukupnog koda.

Kod	Značenje
S.000	Za pogon grejanja nema zahteva.
S.002	Pogon grejanja je aktivan i pumpa za grejanje je u polaznom vodu.
S.003	Pogon grejanja je aktivan i uređaj se pali.
S.004	Pogon grejanja je aktivan i gorionik radi.
S.006	Pogon grejanja je aktivan i ventilator je u produženom radu.
S.007	Pogon grejanja je aktivan i pumpa za grejanje je u produženom radu.
S.008	Pogon grejanja je aktivan i uređaj je u vremenu blokade gorionika.
S.012	Otvaranje slavine za toplu vodu je aktivno i pumpa za grejanje je u polaznom vodu.
S.013	Otvaranje slavine za toplu vodu je aktivno i uređaj se pali.
S.014	Otvaranje slavine za toplu vodu je aktivno i gorionik radi.
S.016	Otvaranje slavine za toplu vodu je aktivno i ventilator je u produženom radu.
S.017	Otvaranje slavine za toplu vodu je aktivno i pumpa za grejanje je u produženom radu.
S.020	Za punjenje rezervoara za toplu vodu nema zahteva.
S.022	Punjenje rezervoara za toplu vodu je aktivno i pumpa se nalazi u polaznom vodu.
S.023	Punjenje rezervoara za toplu vodu je aktivno i uređaj se pali.
S.024	Punjenje rezervoara za toplu vodu je aktivno i gorionik radi.
S.026	Punjenje rezervoara za toplu vodu je aktivno i ventilator je u produženom radu.
S.027	Punjenje rezervoara za toplu vodu je aktivno i pumpa za grejanje je u produženom radu.
S.028	Punjenje rezervoara za toplu vodu je aktivno i uređaj se nalazi u vremenu blokade gorionika.
S.031	Pogon grejanja je deaktiviran i nema potrebe za toplom vodom.
S.034	Aktivna je funkcija zaštite od zamrzavanja.

C Kodovi grešaka



Napomena

Tabela sa kodom prikazuje samo deo ukupnog koda.

Kod/značenje	Mogući uzrok	Mera
F.022 Nema ili je premalo vode u proizvodu ili je pritisak vode prenizak.	Nedostatak vode u sistemu za grejanje	1. Proverite pritisak punjenja sistema grejanja. (→ Poglavlje 5.4.1) 2. Dopunite vrelu vodu. (→ Poglavlje 5.4.2)
F.028 Signal plamena nije identifikovan tokom faze paljenja.	Posle pet neuspešnih pokušaja paljenja proizvod je prešao na smetnju.	1. Proverite da li je otvorena zaporna slavina za gas. 2. Pritisnite taster za resetovanje duže od 3 sekunde. – Maksimalni broj ponavljanja: 3 3. Ako ne možete da otklonite smetnju paljenja, onda se obratite serviseru.
F.281 Plamen se ugasio tokom vremena stabilizacije.	Posle pet neuspešnih pokušaja paljenja proizvod je prešao na smetnju.	1. Proverite da li je otvorena zaporna slavina za gas. 2. Pritisnite taster za resetovanje duže od 3 sekunde. – Maksimalni broj ponavljanja: 3 3. Ako ne možete da otklonite smetnju paljenja, onda se obratite serviseru.

D Otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Mera
Proizvod ne počinje da radi (nema tople vode, nema grejanja)	Fabrički instalirana zaporna slavina za gas i/ili zaporna slavina za gas na proizvodu je zatvorena.	► Otvorite obe zaporne slavine za gas.
	Strujno napajanje u zgradi je prekinuto.	► Proverite osigurač u zgradi. Proizvod se automatski uključuje pri povratku strujnog napajanja.
	Sigurnosni ventil za hladnu vodu je zatvoren.	► Otvorite zaporni ventil za hladnu vodu.
	Proizvod je isključen.	► Pustite ponovo proizvod u rad. (→ Poglavlje 8)
	Podešena je isuviše niska sobna temperatura / temperatura tople vode i/ili je isključen pogon grejanja / pogon sa toplom vodom.	1. Podesite temperaturu polaznog voda/ željenu temperaturu. (→ Poglavlje 4.4.1) 2. Podesite temperaturu tople vode. (→ Poglavlje 4.5.1)

Smetnja	Mogući uzrok	Mera
Proizvod ne počinje da radi (nema tople vode, nema grejanja)	U grejnom sistemu se nalazi vazduh.	1. Odzračite grejni sistem (→ poglavlje Dopunjavanje grejnog sistema). 2. Ukoliko niste mogli samostalno da odzračite grejni sistem, obratite se serviseru.
Grejanje ne počinje da radi (pripremanje tople vode u redu)	Eksterni regulator nije pravilno podešen.	► Podesite pravilno eksterni regulator(→ Uputstvo za rad regulatora).

Isporučilac**Vaillant d.o.o.**

Bulevar Meše Selimovića 81A ■ BiH Sarajevo ■ Bosna i Hercegovina

Tel. 033 6106 35 ■ Fax 033 6106 42

vaillant@bih.net.ba ■ www.vaillant.ba

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60 ■ 10000 Zagreb ■ Hrvatska

Tel. 01 6188 670 ■ Tel. 01 6188 671

Tel. 01 6064 380 ■ Tehnički odjel 01 6188 673

info@vaillant.hr ■ www.vaillant.hr

Vaillant d.o.o.

Radnička 59 ■ 11030 Beograd ■ Srbija

Tel. 011 3540 050 ■ Tel. 011 3540 250

Tel. 011 3540 466 ■ Fax 011 2544 390

info@vaillant.rs ■ www.vaillant.rs



0020282258_07

Izdavač/Proizvođač**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0 ■ Fax +49 (0)2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Ova uputstva i njihovi delovi su zaštićena autorskim pravima i smeju da se umnožavaju ili distribuiraju samo uz pismenu saglasnost proizvođača.

Zadržava se pravo na tehničke izmene.